

B2.43.2 Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...



Temporales avanzadas I: antes de (que), después de, hasta (que)...

Le frasi temporali si usano con l'indicativo, l'infinito o il congiuntivo a seconda del momento in cui si realizza l'azione.

1. Si usano con l'infinito quando il soggetto è lo stesso in entrambe le frasi.
2. Si usano con il congiuntivo quando si parla di qualcosa di futuro; l'imperfetto del congiuntivo dopo il condizionale.
3. Si usano con l'indicativo per riferirci a un momento nel passato.

Conector (Connettore)	Tiempo (Tempo)	Ejemplo (Esempio)
Antes de (que)		Llámame antes de venir. (<i>Chiamami prima di venire.</i>)
Después de (que)	+ infinitivo	Hasta terminar el chequeo, no puedes salir. (<i>Fino a terminare il controllo, non puoi uscire.</i>)
Hasta (que)		Después de hacer la radiografía, el médico revisa los resultados. (<i>Dopo aver fatto la radiografia, il medico controlla i risultati.</i>)
Antes de (que)		Quiero irme antes de que llegue. (<i>Voglio andarmene prima che arrivi.</i>)
Después de (que)	+ presente de subjuntivo	Recogeré los análisis después de que lleguen los resultados. (<i>Ritirerò le analisi dopo che arriveranno i risultati.</i>)
Hasta (que)		Hasta que el médico me diga algo, no me voy. (<i>Finché il medico non mi dica qualcosa, non me ne vado.</i>)
Antes de (que)		El enfermero atendió al paciente antes de que perdiera el conocimiento. (<i>L'infermiere ha assistito il paziente prima che perdesse conoscenza.</i>)
Después de (que)	+ imperfecto de subjuntivo	El médico dijo que tomaría una decisión después de que se completaran las pruebas. (<i>Il medico ha detto che avrebbe preso una decisione dopo che si fossero completati gli esami.</i>)
Hasta (que)		Dijo que no se iría hasta que le entregaran los resultados. (<i>Ha detto che non sarebbe andato via finché non gli avessero consegnato i risultati.</i>)
Hasta que Desde que	+ indicativo	Se quedaron en el hospital hasta que el medico regresó (<i>Sono rimasti in ospedale finché il medico è tornato.</i>) Conozco a Sonia desde que estudiaba medicina (<i>Conosco Sonia da quando studiava medicina.</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. _____ te hagan el TAC, tendrás que firmar el consentimiento informado. (*Prima che ti facciano la TAC, dovrai firmare il consenso informato.*)
 - a. Antes de que
 - b. Después de que
 - c. Hasta que
 - d. Antes de
2. Después de _____ la radiografía, el traumatólogo me explicó que probablemente era un esguince. (*Dopo aver fatto la radiografia, il traumatologo mi ha spiegato che probabilmente era una distorsione.*)
 - a. hiciera
 - b. haga
 - c. hacer
 - d. hecho
3. No me quitó la vía _____ llegaron los resultados de la analítica. (*Non mi ha tolto la flebo finché non sono arrivati i risultati delle analisi.*)
 - a. hasta
 - b. antes de que
 - c. después de
 - d. hasta que
4. La anestesista dijo que no iniciaría la cirugía hasta que el paciente _____ el consentimiento. (*L'anestesista ha detto che non avrebbe iniziato l'intervento finché il paziente non avesse firmato il consenso.*)
 - a. firmó
 - b. firmara
 - c. firme
 - d. firmaría

1. Antes de que 2. hacer 3. hasta que 4. firmara

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Voy a llamar a recepción. Primero confirmo la cita con el especialista.

(*Vado a chiamare la reception prima di confermare l'appuntamento con lo specialista.*)

2. (Hasta que) No firmes el consentimiento informado. El anestesista te explica el procedimiento.

(*Non firmare il consenso informato finché l'anestesista non ti spieghi la procedura.*)

3. (Hasta que) Me voy a casa. Me den el alta.

(*Non me ne vado a casa finché non mi diano le dimissioni.*)

4. (Hasta que) El médico dijo que no ajustaría la medicación. Se completaran todas las pruebas.

(*Il medico disse che non avrebbe aggiustato la terapia finché non si completassero tutti gli esami.*)

1. Voy a llamar a recepción antes de confirmar la cita con el especialista. 2. No firmes el consentimiento informado hasta que el anestesista te explique el procedimiento. 3. No me voy a casa hasta que me den el alta. 4. El médico dijo que no ajustaría la medicación hasta que se completaran todas las pruebas.

3. Correggi l'errore

1. El neurólogo me citó después de que lleguen los resultados.

Il neurologo mi ha fissato un appuntamento dopo che sono arrivati i risultati.

2. No firmes el consentimiento antes de explicar todo.

Non firmare il consenso prima che ti spieghino tutto.

1. El neurólogo me citó después de que llegaron los resultados. 2. No firmes el consentimiento antes de que te expliquen todo.